



## Генеральная Ассамблея

Distr.: General  
17 June 2014  
Russian  
Original: English

### Совет по правам человека

Двадцать седьмая сессия

Пункты 2 и 3 повестки дня

Ежегодный доклад Верховного комиссара  
Организации Объединенных Наций по правам  
человека и доклады Управления Верховного  
комиссара и Генерального секретаря

Поощрение и защита всех прав человека,  
гражданских, политических, экономических,  
социальных и культурных прав, включая  
право на развитие

### Регистрация рождения и право каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности

### Доклад Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека

#### *Резюме*

В настоящем докладе представлен обзор глобальных показателей регистрации рождения, которая является универсальным правом человека, признанным в ряде международных договоров. В нем рассматривается вопрос о том, как отсутствие регистрации отражается на правах человека и влияет на них, в частности с учетом того, что право на регистрацию при рождении тесно связано с реализацией многих других прав, таких как право на здоровье и право на образование. Кроме того, в нем содержатся анализ препятствий, затрудняющих регистрацию рождения, примеры передовой практики и ряд рекомендаций об обеспечении повсеместной реализации этого права.

GE.14-05393 (R) 020914 030914



\* 1 4 0 5 3 9 3 \*

Просьба отправить на вторичную переработку



## Содержание

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. Введение .....	1–2	3
II. Обзор положения в области регистрации рождения .....	3–7	3
III. Международная правовая основа .....	8–16	4
IV. Влияние отсутствия регистрации на права человека .....	17–35	6
A. Право на образование.....	19–20	7
B. Право на здоровье.....	21–22	8
C. Безгражданство, национальность и гражданство .....	23–24	8
D. Детский труд.....	25–26	9
E. Дети, находящиеся в конфликте с законом .....	27–28	9
F. Ранние и принудительные браки .....	29	10
G. Торговля людьми .....	30–31	10
H. Торговля детьми.....	32	10
I. Вооруженные конфликты и чрезвычайные ситуации.....	33–35	11
V. Эффективное управление .....	36–43	11
VI. Проблемы осуществления .....	44–72	13
A. Политические и правовые проблемы .....	44–53	13
B. Информационно-просветительская деятельность .....	54–55	15
C. Доступность.....	56–60	15
D. Стоимость .....	61–62	16
E. Дискриминация.....	63–70	17
F. Регистрация в чрезвычайных ситуациях.....	71–72	18
VII. Примеры оптимальных видов практики .....	73–81	19
VIII. Дальнейшие направления деятельности.....	82–85	20

## I. Введение

1. Настоящий доклад представляется Совету по правам человека во исполнение резолюции 22/7 Совета, в которой он просил Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций (УВКПЧ) подготовить доклад в консультации с государствами, учреждениями, фондами и программами Организации Объединенных Наций, неправительственными организациями и другими соответствующими заинтересованными сторонами по вопросу о правовых, административных, экономических, физических и любых других барьерах, ограничивающих доступ ко всеобщей регистрации рождения и обладанию документальным подтверждением рождения, а также по вопросу о видах передовой практики, используемой государствами в выполнении их обязательства по обеспечению регистрации рождения, и представить этот доклад Совету на его двадцать седьмой сессии.

2. Вклад в подготовку доклада УВКПЧ внесли государства, межправительственные организации, национальные правозащитные учреждения, неправительственные организации и представители научных кругов<sup>1</sup>.

## II. Обзор положения в области регистрации рождения

3. Регистрация рождения является основным правом, признанным в пункте 2 статьи 24 Международного пакта о гражданских и политических правах и в статье 7 Конвенции о правах ребенка. Осуществление права на регистрацию при рождении тесно связано с реализацией многих других прав; случаи отсутствия систематической регистрации рождения и ущемления защиты детей представляют особую опасность для социально-экономических прав, таких как право на здоровье и право на образование.

4. Регистрация рождения представляет собой непрерывный, постоянный и универсальный учет в системе регистрации актов гражданского состояния факта и общих характеристик рождения в соответствии с требованиями внутреннего законодательства. Она закрепляет существование определенного лица в законодательном порядке и закладывает основу для защиты гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав<sup>2</sup>. Таким образом, она является основным средством защиты прав человека.

5. На процессуальном уровне регистрация рождения предполагает три взаимозависимые процедуры. Во-первых, необходимо сообщить факт рождения лицам, регистрирующим акты гражданского состояния. Во-вторых, после соответствующего уведомления лица, регистрирующие акты гражданского состояния, делают официальную запись о рождении. При регистрации необходимо указывать имя и фамилию, дату и место рождения соответствующего лица, а также, по возможности, имена и фамилии, возраст или дату рождения, постоянное место жительства и гражданство обоих родителей. В-третьих, государство выдает свидетельство о рождении – личный документ, подтверждающий регистрацию рождения и являющийся самым наглядным подтверждением правового признания государством конкретного ребенка. Носит ли эта процедура автоматический характер или она требует подачи дополнительного заявления, зависит

<sup>1</sup> См. также [www.ohchr.org/EN/Issues/Children/BirthRegistration/Pages/ReportOnBirthRegistration.aspx](http://www.ohchr.org/EN/Issues/Children/BirthRegistration/Pages/ReportOnBirthRegistration.aspx).

<sup>2</sup> См. [www.unicef.org/protection/57929\\_58010.html](http://www.unicef.org/protection/57929_58010.html).

от конкретной страны; в любом случае крайне важно обеспечить легкое и бесплатное получение этого документа.

6. Хотя общие показатели регистрации рождения улучшились с примерно 58% до 65% в период 2000–2010 годов, по оценкам Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), 230 млн. детей в возрасте до пяти лет по-прежнему остаются незарегистрированными<sup>3</sup>. Отсутствие регистрации является серьезной проблемой, прежде всего для развивающихся стран, стран Африки к югу от Сахары и стран Азии; однако даже в промышленно развитых странах с общим высоким уровнем регистрации рождения часто встречаются группы маргинальных и находящихся в неблагоприятном положении лиц без регистрации. Кроме того, важное значение также имеет качество систем регистрации, которые должны быть точными, эффективными и постоянными.

7. Регистрация рождения должна быть частью более широкой системы регистрации актов гражданского состояния, которая предусматривает бесплатную и всеобщую регистрацию факта и общих характеристик таких основных событий, как рождение, смерть, усыновление/удочерение, заключение и расторжение брака, а также других актов гражданского состояния населения. Эти записи являются основным источником статистики естественного движения населения; поэтому крайне важное значение имеют полный охват, точность и своевременность регистрации актов гражданского состояния, а также конфиденциальность личных данных, обрабатываемых в этой системе. Эти две системы взаимосвязаны и должны развиваться в комплексе; редко можно улучшить регистрацию рождения без улучшения системы регистрации актов гражданского состояния в целом<sup>4</sup>.

### III. Международная правовая основа

8. Право на регистрацию рождения и право каждого человека, где бы он ни находился, на признание его правосубъектности являются универсальными правами человека, которые впервые были закреплены в статье 6 Всеобщей декларации прав человека и конкретно признаны в пункте 2 статьи 24 Международного пакта о гражданских и политических правах, в котором указано, что каждый ребенок должен быть зарегистрирован немедленно после его рождения. В своем замечании общего порядка № 17 о правах ребенка<sup>5</sup> Комитет по правам человека заявил, что пункт 2 статьи 24 должен толковаться как тесно связанный с правом на специальные меры защиты и что обязанность регистрировать детей после их рождения в первую очередь направлена на то, чтобы уменьшить для них опасность стать предметом похищения, торговли или незаконных перемещений либо других видов обращения, несовместимых с осуществлением прав, предусмотренных в Пакте.

9. Важнейшее значение права на регистрацию рождения закреплено в Конвенции о правах ребенка, в статье 7 которой указано, что ребенок регистрируется сразу же после рождения и с момента рождения имеет право на имя и на приобретение гражданства, а также, насколько это возможно, право знать своих родителей и право на их заботу. Кроме того, в ней предусмотрено, что государ-

<sup>3</sup> UNICEF, *A Passport to Protection: A Guide to Birth Registration Programming*, December 2013 (доступно по адресу [www.refworld.org/pdfid/52b2e2bd4.pdf](http://www.refworld.org/pdfid/52b2e2bd4.pdf)), pp. 6 and 11.

<sup>4</sup> Ibid., p. 21.

<sup>5</sup> *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, сорок четвертая сессия, Дополнение № 40 (A/44/40), приложение VI, пункт 7.*

ства-участники обеспечивают осуществление этих прав в соответствии с их внутренним законодательством и выполнение их обязательств согласно соответствующим международным документам в этой области, в частности в случае, если бы иначе ребенок не имел гражданства.

10. Все права, предусмотренные Конвенцией о правах ребенка, в том числе статьей 7, должны полностью соответствовать общим принципам Конвенции, таким как: недискриминация, наилучшее обеспечение интересов ребенка, право на жизнь, выживание и развитие и право ребенка выражать свое мнение.

11. В контексте регистрации рождения принцип недискриминации предполагает, что государства должны обеспечивать регистрацию без дискриминации по какому-либо признаку, в том числе по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального, этнического или социального происхождения, имущественного положения, состояния здоровья и рождения ребенка, его родителей или законных опекунов или в силу каких-либо иных обстоятельств. Все дети должны иметь доступ к регистрации рождения в стране их рождения, в том числе дети, не являющиеся гражданами этой страны, а также являющиеся просителями убежища, беженцами и лицами без гражданства<sup>6</sup>.

12. Важное значение регистрации рождения для жизни ребенка и влияние отсутствия регистрации на реализацию прав ребенка регулярно отмечались Комитетом по правам ребенка в его замечаниях общего порядка № 3 (ВИЧ/СПИД)<sup>7</sup>, № 6 (обращение с несопровождаемыми или разлученными детьми)<sup>8</sup>, № 7 (права ребенка в раннем детстве)<sup>9</sup>, № 9 (дети-инвалиды)<sup>10</sup>, № 10 (отправление правосудия в отношении несовершеннолетних)<sup>11</sup>, № 11 (дети из числа коренных народов)<sup>12</sup>, № 13 (право на свободу от всех форм насилия)<sup>13</sup> и № 15 (право ребенка на здоровье)<sup>14</sup>.

13. Как указано Комитетом по правам ребенка в его замечании общего порядка № 7, незарегистрированные дети могут быть лишены базовых прав, таких как право на здоровье, образование и социальное обеспечение. Поэтому он рекомендовал государствам принять все необходимые меры для обеспечения регистрации всех детей при рождении, что можно сделать с помощью всеобщей, хорошо налаженной, общедоступной и бесплатной системы регистрации. Комитет добавил, что эффективная система должна быть гибкой и восприимчивой к обстоятельствам жизни семей, и напомнил государствам о важности содействия поздней регистрации рождения и обеспечения того, чтобы незарегистрированные дети получали равный доступ к медицинскому обслуживанию, защите, образованию и другим социальным услугам. В своем замечании общего порядка № 13 Комитет занял более решительную позицию, четко указав, что отсутствие регистрации рождения может быть формой отсутствия заботы или небрежного отношения в случае, когда лица, ответственные за заботу о ребенке, имеют средства, знания и доступ к соответствующим видам обслуживания.

<sup>6</sup> Rached Hodgkin and Peter Newell, *Implementation Handbook for the Convention on the Rights of the Child*, (UNICEF, 2007), p. 97.

<sup>7</sup> CRC/GC/2003/3.

<sup>8</sup> CRC/GC/2005/6.

<sup>9</sup> CRC/C/GC/7/Rev.1.

<sup>10</sup> CRC/C/GC/9 и Corr.1.

<sup>11</sup> CRC/C/GC/10.

<sup>12</sup> CRC/C/GC/11.

<sup>13</sup> CRC/C/GC/13.

<sup>14</sup> CRC/C/GC/15.

14. Большинство из всех последних международных правозащитных договоров содержат положения о регистрации рождения, в том числе статья 29 Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей и статья 18 Конвенции о правах инвалидов.

15. Право на регистрацию рождения рассматривается не только в рамках права прав человека, но оно также неразрывно связано с вопросами, предусмотренными как международным беженским правом, так и международным гуманитарным правом<sup>15</sup>. В этой связи Исполнительный комитет Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ) постоянно поднимал вопрос о регистрации рождения беженцев, просителей убежища и апатридов в своих заключениях по вопросу о международной защите, девять из которых содержат конкретные рекомендации о регистрации рождения и праве на удостоверение личности. В октябре 2013 года Исполнительный комитет принял заключение по вопросу о международной защите, конкретно касающееся регистрации актов гражданского состояния. Это заключение, в котором Исполнительный комитет настоятельно призвал государства обеспечить, чтобы каждый ребенок регистрировался сразу после рождения и без любого рода дискриминации, является основополагающим документом, в котором изложены основные направления деятельности по защите прав беженцев, просителей убежища и апатридов. Кроме того, УВКБ включило регистрацию рождения в число своих глобальных стратегических приоритетных задач. Принятая УВКБ в 2012<sup>16</sup> году *Базовая стратегия защиты детей* также содержит конкретную цель по обеспечению выдачи девочкам и мальчикам правовых документов, включая свидетельства о рождении, без какой-либо дискриминации (цель 4).

16. На межправительственном уровне Генеральная Ассамблея и Совет по правам человека оказывали особое влияние, подчеркивая важность всеобщей регистрации рождения. С 2001 года Ассамблея каждый год включала вопросы о регистрации рождения и сохранении индивидуальности по меньшей мере в одну из своих резолюций. В своих резолюциях Ассамблея постоянно настоятельно призвала государства активизировать свои усилия по обеспечению осуществления права ребенка на регистрацию рождения, как это предусматривается законом. Совет по правам человека также рассматривал вопрос о регистрации рождения в тематических резолюциях, в частности посвященных миграции, правам ребенка, произвольному лишению гражданства и борьбе с сексуальным насилием в отношении детей.

#### IV. Влияние отсутствия регистрации на права человека

17. Право на регистрацию рождения – это право не только ребенка, но и всех людей. Регистрация рождения, а конкретнее свидетельство о рождении, является паспортом, который в течение всей жизни гарантирует признание прав и может понадобиться, среди прочего, при голосовании, заключении брака или официальном трудоустройстве. В некоторых странах такое свидетельство может требоваться для получения водительских прав, открытия банковского счета, получения доступа к социальному обслуживанию или получения пенсии, страховки или кредита, а также (что крайне важно) для регистрации собственных

<sup>15</sup> См. статьи 1–6 Конвенции о сокращении безгражданства и статью 50 Женевской конвенции о защите гражданского населения во время войны.

<sup>16</sup> Доступно по адресу [www.refworld.org/docid/4fe875682.html](http://www.refworld.org/docid/4fe875682.html).

детей. Кроме того, оно имеет важнейшее значение для гарантирования права наследования и прав собственности, особенно для женщин и в рамках семьи. В одном из осуществленных недавно страновых исследований была отмечена необходимость проведения дальнейшего анализа для полноценной оценки связи между доступом к услугам и регистрацией рождения<sup>17</sup>.

18. Право на регистрацию рождения тесно связано с реализацией многих других прав и имеет серьезные последствия для осуществления детьми своих прав, связанных с защитой, гражданством, доступом к социальным и медицинским услугам и образованием. В частности, неравенство в показателях регистрации рождения, помимо усугубления дискриминации и уязвимости, может также усилить неравенство в доступе к базовым услугам<sup>18</sup>. Поэтому создание эффективной системы регистрации актов гражданского состояния и ведение статистики является первым важным шагом на пути обеспечения защиты детей.

## **А. Право на образование**

19. Регистрация рождения может оказывать важнейшее влияние на право детей на образование. Комитет по правам ребенка неоднократно выражал обеспокоенность по поводу случаев отказа в принятии в школу детей без свидетельства о рождении в нарушение их права на образование, предусмотренного статьей 28 Конвенции о правах ребенка. Кроме того, хотя в некоторых странах дети могут учиться в начальной школе без подтверждения регистрации их рождения, свидетельство о рождении требуется для сдачи итоговых школьных экзаменов и, следовательно, получения соответствующих аттестатов или дальнейшего обучения в средней школе. Учебные стипендии, бесплатные книги и школьная форма также часто выдаются лишь при предъявлении свидетельства о рождении<sup>19</sup>.

20. Хотя некоторые государства утверждали, что требование об обязательной регистрации для посещения школы укрепляет как систему образования, так и спрос на регистрацию, взаимоотношения между этими услугами являются неоднозначными: такие требования могут даже приводить к негативным последствиям в случае отсутствия универсального доступа к системе регистрации рождения<sup>20</sup>. В соответствии с Конвенцией о правах ребенка и Международным пактом об экономических, социальных и культурных правах государства обязаны ввести обязательное бесплатное начальное образование для всех. В своем замечании общего порядка № 11 Комитет по экономическим, социальным и культурным правам отметил, что "обязательное" образование значит то, что никто, в том числе государство, не имеет права считать факультативным решение относительного того, должны ли дети иметь доступ к начальному образованию<sup>21</sup>. Оба вышеуказанных договора также запрещают дискриминацию по признаку рождения. Поэтому введение обязательного требования о наличии реги-

<sup>17</sup> Plan International, *Birth Registration and Children's Rights: A Complex Story*, May 2014. Доступно по адресу <http://plan-international.org/about-plan/resources/publications/campaigns/birth-registration-research/>.

<sup>18</sup> UNICEF, *A Passport to Protection* (см. сноску 3), p. 20.

<sup>19</sup> Plan International, *Count Every Child: The Right to Birth Registration*, 2009 (доступно по адресу <http://plan-international.org/about-plan/resources/publications/campaigns/count-every-child/>), p. 19.

<sup>20</sup> UNICEF, *A Passport to Protection* (см. сноску 3).

<sup>21</sup> E/C.12/1999/4, пункт 6.

страции рождения для записи в начальную школу или ее окончания будет являться нарушением права на образование, гарантированное этими договорами.

## **В. Право на здоровье**

21. По данным Всемирной организации здравоохранения, из 6,6 млн. детей, которые умерли в 2012 году до достижения пятилетнего возраста, около половины детей умерли из-за инфекционных заболеваний, почти все из которых можно было предотвратить<sup>22</sup>. Доступ к этим детям для медицинских работников может быть затруднен, и они могут не учитываться в планах общественного здравоохранения. Кроме того, в некоторых странах они могут не иметь доступа к программам иммунизации или к другим программам медицинского обслуживания. УВКПЧ отметило связь между регистрацией ребенка и его полной вакцинацией, снабжением пищевыми добавками с витамином А и/или направлением к медицинским работникам в случае болезни<sup>23</sup>.

22. В своем замечании общего порядка № 3 Комитет по правам ребенка подчеркнул исключительную важность последствий доказательства истинности личности для детей, затрагиваемых ВИЧ/СПИДом, в том числе для гарантирования защиты их прав на наследство, образование, здравоохранительные и другие социальные услуги. По мнению Комитета, регистрация рождения необходима для сведения к минимуму воздействия ВИЧ/СПИДа на жизнь и права человека затрагиваемых детей, и в частности для защиты детей от насилия и эксплуатации, особенно в случае разлучения их со своими семьями по причине болезни<sup>24</sup>.

## **С. Безгражданство, национальность и гражданство**

23. Регистрация рождения имеет первостепенное значение для предупреждения безгражданства. Не все дети, рождение которых не было зарегистрировано, являются апатридами; однако при рождении детей в определенных условиях (например, когда их родители имеют гражданство разных стран или являются беженцами или просителями убежища, когда они рождаются в условиях миграции или в пограничных зонах) отсутствие регистрации рождения может привести к безгражданству<sup>25</sup>.

24. Хотя сама по себе регистрация рождения не наделяет ребенка гражданством, она имеет ключевое значение для гарантирования права каждого ребенка на получение гражданства, поскольку является важным доказательством связи конкретного лица с государством. Регистрация предусматривает запись данных о месте рождения и родителях ребенка и тем самым служит важным свидетельством того, может ли ребенок получить гражданство по "праву почвы" (*jus soli*) или по "праву крови" (*jus sanguinis*)<sup>26</sup>.

<sup>22</sup> ВОЗ, "Дети: сокращение смертности", информационный бюллетень № 178, сентябрь 2013 года, доступно по адресу [www.who.int/mediacentre/factsheets/fs178/en/](http://www.who.int/mediacentre/factsheets/fs178/en/).

<sup>23</sup> A/HRC/22/31, пункт 81.

<sup>24</sup> CRC/GC/2003/3, пункт 32.

<sup>25</sup> UNHCR and Plan International, *Under the Radar and Under Protected*, 2012 (доступно по адресу <http://plan-international.org/about-plan/resources/publications/campaigns/under-the-radar-and-under-protected/>), p. 5.

<sup>26</sup> Ibid. См. также UNICEF, *A Passport to Protection* (см. сноску 3), p. 12.



## В. Детский труд

25. Регистрация рождения также играет важнейшую роль в защите детей от детского труда. По оценкам Международной организации труда, проблема детского труда затрагивает более 168 млн. детей, из которых 85 млн. работают в опасных условиях или заняты на работе, которая может нанести ущерб их здоровью, безопасности или нравственности и которая должна быть запрещена для всех лиц, не достигших 18 лет<sup>27</sup>. Хотя закрепление в законодательном порядке минимального законного возраста для работы имеет важное значение, оно не будет играть никакой существенной роли при отсутствии средств доказывания возраста ребенка. Поэтому регистрация рождения и возможность получения свидетельства о рождении являются необходимыми условиями для эффективного предупреждения и искоренения детского труда, в том числе его наихудших форм.

26. В некоторых странах свидетельство о рождении требуется для получения номера социального страхования, необходимого для работы в формальном секторе, а это значит, что все люди, как взрослые так и дети, без регистрации рождения или возможности получить свидетельство о рождении оказываются в маргинальном положении и вынуждены работать в неформальном секторе, где проводится меньше проверок и существует повышенный риск подвергнуться эксплуатации и работы в опасных условиях<sup>28</sup>. Кроме того, в некоторых государствах работодатели используют отсутствие регистрации рождения для найма детей в качестве дешевой рабочей силы, зная, что у них практически нет средств правовой защиты<sup>29</sup>.

## Е. Дети, находящиеся в конфликте с законом

27. Регистрация рождения имеет особо важное значение для детей, находящихся в конфликте с законом. Статья 40 Конвенции о правах ребенка предусматривает особую защиту для таких детей, в том числе защиту от преследования в судебном порядке, предусмотренного для взрослых лиц, а пункт с) статьи 37 гарантирует право на содержание отдельно детей от взрослых в местах лишения свободы. На практике ни одно из этих прав не может гарантироваться без доказательства возраста.

28. Важное значение регистрации рождения отмечено Комитетом по правам ребенка в его замечании общего порядка № 10 (отправление правосудия в отношении несовершеннолетних), в котором четко указано, что ребенок, не имеющий доказанной даты рождения, оказывается крайне уязвимым перед лицом всевозможных злоупотреблений и несправедливости в рамках системы правосудия по делам несовершеннолетних и пенитенциарной системы<sup>30</sup>. Необходимость обеспечения регистрации рождения для гарантирования прав и безопасности детей с целью предупреждения применения насилия в отношении детей в рамках системы отправления правосудия по делам несовершеннолетних и их защиты от такого насилия была также отмечена УВКПЧ, Управлением Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и Специальным представителем Генерального секретаря по вопросу о насилии в отношении де-

<sup>27</sup> См. ILO, "Child Labour", доступно по адресу [www.ilo.org/global/topics/child-labour/lang--en/index.htm](http://www.ilo.org/global/topics/child-labour/lang--en/index.htm).

<sup>28</sup> Plan International, *Count Every Child* (см. сноску 19), p. 20.

<sup>29</sup> Ibid., p. 21.

<sup>30</sup> CRC/C/GC/10, пункт 39.

тей в их совместном докладе о предотвращении и пресечении насилия по отношению к детям, оказавшимся в системе ювенальной юстиции<sup>31</sup>.

## **Е. Ранние и принудительные браки**

29. Регистрация рождения может также способствовать ликвидации и предупреждению практики ранних и принудительных браков. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин и другие договорные органы требуют от государств регистрировать рождения и браки и тем самым способствовать мониторингу соблюдения брачного возраста и поддерживать эффективное осуществление и обеспечение применения законов о минимальном брачном возрасте<sup>32</sup>.

## **Г. Торговля людьми**

30. Лица без регистрации рождения или свидетельства о рождении, желающие мигрировать, особенно уязвимы с точки зрения незаконного провоза людей и торговли людьми. Лица без документов, удостоверяющих личность, вынуждены перемещаться незаконными способами и с большей вероятностью будут полагаться на помощь незаконных посредников при миграции<sup>33</sup>. Поэтому им в большей степени угрожает опасность подвергнуться торговле людьми и эксплуатации.

31. Кроме того, дети, не имеющие регистрации, особо уязвимы с точки зрения торговли детьми, независимо от их миграционного положения. "Правовая невидимость" незарегистрированных детей повышает риск того, что их исчезновение и эксплуатация останутся незамеченными властями. Прежде всего это касается случая международной торговли: из-за отсутствия доказательства существования ребенка национальные власти могут не пожелать или быть не в состоянии заниматься этим вопросом<sup>34</sup>.

## **Н. Торговля детьми**

32. Было доказано, что дети без регистрации рождения особо уязвимы для незаконного усыновления/удочерения и торговли детьми в целях эксплуатации. В некоторых странах незаконное получение, покупка и продажа детей для международного усыновления/удочерения стали возможны за счет подделки документов и выдачи фальсифицированных свидетельств о рождении. Прежде всего это затрагивает детей без регистрации рождения. В своем докладе, представленном недавно Генеральной Ассамблее, Специальный докладчик по вопросу о торговле детьми, детской проституции и детской порнографии заявила, что дети, рождение которых было зарегистрировано, с меньшей вероятностью могут быть проданы или незаконно усыновлены, в том числе потому, что у них имеется доказательство того, кто их родители<sup>35</sup>.

<sup>31</sup> A/HRC/21/25, пункт 67.

<sup>32</sup> См. A/HRC/26/22.

<sup>33</sup> Plan International, *Count Every Child* (см. сноску 19), p. 22.

<sup>34</sup> UNICEF, *Birth Registration: Right from the Start*, Innocenti Digest No. 9, March 2002 (доступно по адресу [www.childinfo.org/files/birthregistration\\_Digestenglish.pdf](http://www.childinfo.org/files/birthregistration_Digestenglish.pdf)), p. 5.

<sup>35</sup> A/66/228, пункт 31 а).

## I. Вооруженные конфликты и чрезвычайные ситуации

33. Несмотря на то, что Факультативный протокол Конвенции о правах ребенка запрещает участие детей в вооруженных конфликтах, по оценкам, в мире сейчас насчитывается 250 000 детей, участвующих в таких конфликтах<sup>36</sup>. Регистрация рождения может иметь важное значение для предупреждения как вербовки, так и раннего призыва на военную службу (например, пункт 4 d) статьи 3 Факультативного протокола предусматривает обязательное предоставление призываемыми добровольцами достоверного свидетельства своего возраста до их принятия на военную службу), а также для защиты прав детей после их освобождения от этой формы эксплуатации.

34. В случае эксплуатации детей в ходе вооруженного конфликта регистрация рождения имеет важнейшее значение для обеспечения их практического доступа к правосудию, поскольку для успешного судебного преследования необходимо наличие доказательства того, что соответствующее лицо действительно было ребенком в момент его вербовки. Кроме того, регистрация рождения имеет большое значение для воссоединения с семьей и реинтеграции; в случае отсутствия регистрации рождения детей сложно установить их личность и вернуть их в семью<sup>37</sup>.

35. Важность регистрации рождения также проявляется в ходе и после чрезвычайных ситуаций. В таких ситуациях детей нередко разлучают с их родителями и общинами, и отсутствие регистрации рождения может быть серьезным препятствием для поиска семьи и воссоединения с ней. Воссоединение детей с членами семьи в чрезвычайных ситуациях является наилучшим способом обеспечения их безопасности и предоставления им защиты и ухода; однако без свидетельства о рождении или другой формы удостоверения личности этот процесс может быть крайне сложным, особенно в отношении маленьких детей<sup>38</sup>.

## V. Эффективное управление

36. Для обеспечения защиты прав всех людей регистрация рождения должна быть составной частью непрерывной, постоянной, обязательной и универсальной комплексной системы регистрации актов гражданского состояния<sup>39</sup>. Данные об актах гражданского состояния должны храниться в такой форме, которая не позволяет легко их уничтожить. Кроме того, люди должны иметь возможность получать эти данные на любом этапе своей жизни.

37. Крайне важное значение также имеет обеспечение безопасности системы регистрации актов гражданского состояния и системы ведения статистики естественного движения населения, а также защиты данных свидетельства о рождении, которое выдается в качестве доказательства регистрации. Свидетельство о рождении часто является "первоисточником" для других форм установления личности, в частности для получения документов, удостоверяющих личность, паспортов, водительских прав и регистрационных карточек избирателей. Однако в отличие от этих документов в свидетельстве о рождении нет таких связы-

<sup>36</sup> War Child, "Child Soldiers" (доступно по адресу [www.warchild.org.uk/issues/child-soldiers](http://www.warchild.org.uk/issues/child-soldiers)).

<sup>37</sup> Plan International, *Count Every Child* (см. сноску 19), p. 21.

<sup>38</sup> Innocenti Insight, *Birth Registration and Armed Conflict*, UNICEF, 2007, p. vii. См. также A/HRC/19/63.

<sup>39</sup> UNICEF, *A Passport to Protection* (см. сноску 3), p. 22.

вающих его с конкретным лицом элементов, как фотография или биометрические данные этого лица. Все чаще отмечаются случаи использования поддельных свидетельств о рождении для получения подлинных документов, удостоверяющих личность, под вымышленными именем и фамилией или возрастом, что представляет угрозу для национальной и международной безопасности<sup>40</sup>.

38. Кроме того, что регистрация рождения в рамках такой системы является одним из основных прав человека, она не только влияет на конкретного человека, но и имеет важнейшее значение для государства и серьезные последствия для управления на национальном и международном уровнях, направленного на повышение эффективности услуг и обеспечение подотчетности.

39. Демографическая информация, предоставляемая в рамках комплексной системы регистрации актов гражданского состояния, в том числе о регистрации рождения, имеет важнейшее значение для государственного планирования и принятия решений, а также для мониторинга реализации программ в интересах детей, семей и общества в целом. Точная информация позволяет государству не только отслеживать, пресекать и предупреждать правонарушения в отношении частных лиц, но и планировать предоставление услуг детям и заботящимся о них лицам, а также оценивать отдачу от соответствующей политики; например, она может позволить правительству планировать строительство необходимого количества школ и организовывать профессиональную подготовку для необходимого числа медсестер и врачей в специализированных областях для удовлетворения потребностей населения.

40. Этот аспект имеет особое значение для групп меньшинств, поскольку сведения о регистрации рождения позволяют более точно оценить состояние здоровья детей и составить более точные статистические данные о здоровье населения, находящегося в группе "повышенного риска"<sup>41</sup>. ЮНИСЕФ выявил, что в случае частого отсутствия регистрации рождений и смертей среди населения, находящегося в группах "повышенного риска" (таких, как группы меньшинств, коренные народы и живущие в трущобах семьи), данные о детской смертности могут систематически быть заниженными<sup>42</sup>. Поэтому регистрация рождения должна быть всеобщей. В случае неполного охвата в данных о регистрации отмечаются перекосы в пользу лиц с более высоким уровнем дохода и образования, а также в пользу городского населения (так как эти группы доминируют среди зарегистрированных лиц)<sup>43</sup>.

41. Кроме того, регистрация рождения может служить основой для электронной системы управления и тем самым помочь повысить эффективность мониторинга, планирования и предоставления услуг в целом ряде государственных служб<sup>44</sup>. Действительно невозможно недооценить ее значимость для государства и связанную с этим пользу для частных лиц.

42. Кроме того, регистрация рождения играет ключевую роль в укреплении демократических процессов, поскольку она является важнейшим элементом в определении гражданства и тем самым наделяет конкретного человека правами и обязанностями гражданина. Учрежденная Генеральным секретарем Группа

<sup>40</sup> Ibid., p. 48.

<sup>41</sup> Mariana Muzzi, "UNICEF good practices in integrating birth registration into health systems (2000-2009)", January 2010 (доступно по адресу [www.unicef.org/protection/Birth\\_Registration\\_Working\\_Paper\(2\).pdf](http://www.unicef.org/protection/Birth_Registration_Working_Paper(2).pdf)), p. iv.).

<sup>42</sup> Ibid., p. 11.

<sup>43</sup> UNICEF, *A Passport to Protection* (см. сноску 3), p. 24.

<sup>44</sup> Mariana Muzzi, "UNICEF Good Practices" (см. сноску 41), p. iv.

видных деятелей высокого уровня по разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года подчеркнула, что бесплатное и повсеместное установление правосубъектности посредством регистрации рождения является важнейшим элементом обеспечения эффективного управления и эффективной работы учреждений. Группа считает, что наделение граждан правосубъектностью является одной из основных институциональных обязанностей государства, для выполнения которой необходимо обеспечить всеобщую регистрацию рождения<sup>45</sup>.

43. Поскольку избирательные списки часто составляются на основе реестров актов гражданского состояния, транспарентность голосования и достоверность его результатов, а также способность предупреждать нарушения в ходе выборов, зависят от точности данных о рождении и смерти<sup>46</sup>. Регистрация позволяет не только голосовать, но и выдвигать свою кандидатуру на выборные должности и играть активную роль в политической жизни.

## VI. Проблемы осуществления

### A. Политические и правовые проблемы

44. Таким образом, регистрация рождения имеет как правовое, так и статистическое значение для государств и частных лиц. Однако многие страны все еще не признали эту двойственную роль и естественную связь между функционированием системы регистрации актов гражданского состояния и социально-экономическим развитием, ежедневным управлением и правами человека<sup>47</sup>.

45. Во многих случаях законы о регистрации актов гражданского состояния не пересматривались в течение уже многих лет, и по-прежнему действуют унаследованные от прошлого устаревшие законы и процедуры. Это значит, что рациональная основа и цели законов о регистрации не всегда соответствуют социальным и культурным реалиям конкретной страны<sup>48</sup>.

46. Еще одна проблема заключается в том, что раньше система регистрации актов гражданского состояния использовалась в качестве источника информации для регулирования населения и инструмента контроля за свободным передвижением граждан. Аналогичным образом в зонах этнических конфликтов реестры актов гражданского состояния иногда использовались для целей преследования. Такие исторические факторы могут влиять на желание родителей взаимодействовать с официальными учреждениями и следовательно регистрировать своих детей.

47. Важно, чтобы государства заручились доверием населения, убедив его в том, что регистрация актов гражданского состояния будет приносить им пользу и ее не будут неправомерно использовать в качестве инструмента для репрес-

<sup>45</sup> Группа видных деятелей высокого уровня по разработке повестки дня в области развития на период после 2015 года, "Новое глобальное партнерство: искоренение бедности и преобразование экономик посредством устойчивого развития", 2013 год, стр. 54.

<sup>46</sup> UNICEF, *Birth Registration* (см. сноску 34), p. 7.

<sup>47</sup> Economic Commission for Africa, *Reforming and Improving Civil Registration and Vital Statistics Systems in Africa* (E/ECA/CMR/2/EXP/4), para. 18.

<sup>48</sup> UNICEF, *A Passport to Protection* (см. сноску 3), p. 36.

сий<sup>49</sup>. Сохранение конфиденциальности крайне необходимо для эффективного функционирования этой системы, и важно, чтобы государства показали, что им можно доверять эту информацию.

## 1. Бюджет

48. Из-за ограниченности бюджетных средств и конкурирующих потребностей правительствам может быть сложно уделять надлежащее приоритетное внимание проблеме регистрации рождения. Это может привести к нехватке ресурсов, персонала и средств для управления системой регистрации рождения.

49. Однако важно отметить, что страна может добиться высокого уровня регистрации рождения даже при низком уровне душевого дохода. В странах, где душевой доход превышает 6 000 долл., доля зарегистрированных рождений, скорее всего, будет превышать 90%. В странах с показателями дохода ниже этого уровня нет такой четкой связи между доходами и регистрацией рождений; в некоторых странах отмечается полный охват, а в других – крайне низкие показатели<sup>50</sup>.

50. Особо важное значение имеет четкое распределение бюджетных средств, особенно в странах с децентрализованной системой регистрации актов гражданского состояния, где национальные власти выполняют технические функции, а местные должностные лица, осуществляющие регистрацию, в административном и финансовом отношении зависят от местных властей<sup>51</sup>.

51. Кроме того, важно, чтобы на регистрацию рождения выделялись государственные бюджетные средства и чтобы государство не опиралось исключительно на иностранные средства или внешние источники финансирования. Гарантировать устойчивость этой системы можно только за счет государственного управления регистрацией рождения с выделением соответствующих бюджетных средств в рамках комплексной системы регистрации актов гражданского состояния.

## 2. Ресурсы

52. Во многих случаях экономические препятствия, возникающие в результате отсутствия надлежащих государственных ресурсов для обеспечения регистрации рождения, могут привести в свою очередь к появлению институциональных препятствий. Во многих странах отсутствие регистрационных материалов, таких как реестры, бумага стандартного формата и ручки для подписания регистрационных документов, было названо одной из причин отсутствия регистрации.

53. Еще одна важная проблема связана с кадровыми ресурсами. Во многих странах отмечается нехватка кадровых ресурсов для осуществления регистрации или ненадлежащая подготовка имеющегося персонала, который не знает своих служебных обязанностей. Ненадлежащие рабочие условия и нехватка квалифицированного персонала могут привести к неправильному заполнению регистрационных документов или, что еще опасней, к коррупции и мошенничеству. Кроме того, регистрация актов гражданского состояния часто является лишь одной из множественных служебных обязанностей должностных лиц; при

<sup>49</sup> UNICEF, *Strengthening Birth Registration in Africa: Opportunities and Partnerships*, 2010 (доступно по адресу [www.unicef.org/esaro/Technical\\_paper\\_low\\_res\\_.pdf](http://www.unicef.org/esaro/Technical_paper_low_res_.pdf)), p. 14.

<sup>50</sup> Ibid, p. 36.

<sup>51</sup> UNICEF, *A Passport to Protection* (см. сноску 3), p. 91.

низкой зарплате ее могут также воспринимать как дополнительную нагрузку и, следовательно, могут не уделять ей должного внимания<sup>52</sup>.

## В. Информационно-просветительская деятельность

54. Информационно-разъяснительная работа среди населения по вопросам регистрации рождения – один из главных способов стимулирования к регистрации рождения. Во многих общинах регистрацию воспринимают как нечто чуть более важное, чем юридическая формальность, и пренебрегают ею для решения других более срочных и насущных проблем<sup>53</sup>. Часто родители не знают о своем праве на регистрацию своего ребенка и о ее значимости до тех пор, пока они не сталкиваются с ситуацией, когда им необходимо представить удостоверение личности ребенка, в частности при его записи в школу или обращении в медицинское учреждение<sup>54</sup>.

55. Это важнейшая проблема, которую многие страны из всех сил стараются решить. Хотя нисходящие подходы к назначению ответственных за регистрацию рождения лиц могут быть полезными, крайне важно, чтобы они сочетались с более широким признанием в обществе значимости этого вопроса; большой спрос на такие услуги заставит государство усовершенствовать свои системы и обеспечить повсеместную регистрацию. Повышение осведомленности – это не однократное мероприятие, а непрерывный процесс.

## С. Доступность

56. Повышение уровня информированности о важности регистрации рождения не имеет большой ценности без мер по содействию получению доступа к этому праву. Во многих странах географические препятствия являются главной неизменной проблемой на пути достижения высокого уровня регистрации рождения. Это касается стран, где основная часть населения живет в сельских районах, а основные государственные услуги предоставляются лишь в нескольких крупных городах. Это четко видно из разницы между показателями регистрации по городам и сельским районам: в целом, вероятность регистрации детей, живущих в городах, в полтора раза выше вероятности регистрации детей, живущих в сельских районах<sup>55</sup>.

57. Доступность регистрации зависит не только от местоположения, но и от инфраструктуры и наличия общественного транспорта<sup>56</sup>. Длительная поездка для регистрации ребенка может быть связана не только с финансовыми затратами, но и с оперативными издержками, такими как время, проведенное вне дома и потраченное на эту поездку. Кроме того, во многих странах из-за сложного характера этой процедуры люди вынуждены совершать несколько поездок, что дополнительно затрудняет регистрацию рождения для лиц, живущих в отдаленных районах.

<sup>52</sup> UNICEF, *Birth Registration* (см. сноску 34), p. 13.

<sup>53</sup> Ibid., p. 12.

<sup>54</sup> См. UNICEF, *Every Child's Birth Right: Inequalities and trends in birth registration*, 2013 (доступно по адресу [www.unicef.org/media/files/Embargoed\\_11\\_Dec\\_Birth\\_Registration\\_report\\_low\\_res.pdf](http://www.unicef.org/media/files/Embargoed_11_Dec_Birth_Registration_report_low_res.pdf)), p. 20.

<sup>55</sup> Ibid., p. 23.

<sup>56</sup> UNICEF, *The 'Rights' Start to Life: A Statistical Analysis of Birth Registration*, 2005 (доступно по адресу [www.unicef.org/publications/files/R55BirthReg10a.pdf](http://www.unicef.org/publications/files/R55BirthReg10a.pdf)), p. 6.

58. Однако не всегда целесообразно увеличивать количество регистрационных служб. Важно, чтобы такие службы располагались близко к населению, однако этот фактор следует также сопоставлять с финансовыми расходами на создание множественных регистрационных служб, которые не востребованы из-за минимального потока обслуживаемых ими лиц. Поэтому следует искать другие варианты предоставления соответствующих услуг; например за счет их функциональной совместимости с существующими услугами, в частности медицинскими и образовательными, а также путем использования новых технологий для уведомления о главных жизненных событиях<sup>57</sup>.

59. Регистрация должна быть доступной не только с физической, но и с социальной точки зрения. Материалы о регистрации должны предоставляться на местных языках и языках меньшинств. Кроме того, информация должна предоставляться в понятной форме, а заполняемые формуляры должны быть составлены настолько просто, чтобы в них могли разобраться малограмотные люди. Важно, чтобы информация предоставлялась в легкой для понимания форме не только в ходе регистрации, но и при проведении информационно-разъяснительных программ.

60. Еще одним препятствием к регистрации являются чрезмерные требования в отношении документации. Во многих странах для регистрации рождения ребенка родителям необходимо представить целый набор документов, таких как их удостоверения личности, свидетельства о рождении и/или документы, выданные другими властями или учреждениями. В некоторых случаях также требуются документы бабушек и дедушек ребенка. Может оказаться, что такие документы крайне сложно или невозможно получить, в частности там, где отмечается низкий уровень регистрации рождения и выдачи документов среди населения в целом или его конкретной группы, например в случае групп меньшинств. Поэтому требуются более гибкие процессуальные правила.

## D. Стоимость

61. Во многих странах регистрация рождения связана с чрезмерно большими для многих семей затратами. Как указано выше, эти затраты могут состоять из прямых расходов на регистрацию или получение свидетельства о рождении или из косвенных транспортных и альтернативных расходов<sup>58</sup>. К сожалению, если некоторые из этих прямых денежных сборов установлены в официальном порядке, то другие вводятся незаконным путем регистрирующими лицами, которые пытаются получить от семей больше денег, а с этой проблемой гораздо сложнее бороться<sup>59</sup>. Кроме того, в некоторых странах предусмотрены сборы или штрафы за задержанную или позднюю регистрацию. Это может заставить отказаться от регистрации ребенка по истечении первоначального периода регистрации.

62. Вероятность остаться без регистрации в два раза больше среди детей из наименее обеспеченных семей, чем среди детей из самых зажиточных семей<sup>60</sup>. Это особенно печально, учитывая, что регистрация рождения – одно из эффек-

<sup>57</sup> UNICEF, *A Passport to Protection* (см. сноску 3), p. 88.

<sup>58</sup> UNICEF, *The 'Rights' Start to Life* (см. сноску 56), p. 23.

<sup>59</sup> UNICEF *Birth Registration* (см. сноску 34), p. 13.

<sup>60</sup> UNICEF, *Progress for Children: Achieving the MDGs with Equity*, No. 9, September 2010 (доступно по адресу [www.unicef.org/publications/files/Progress\\_for\\_Children-No.9\\_EN\\_081710.pdf](http://www.unicef.org/publications/files/Progress_for_Children-No.9_EN_081710.pdf)), p. 45.



тивнейших средств обеспечения детям равного доступа к широкому ряду услуг, а отсутствие регистрации лишь усугубит их бедность и продлит их маргинализацию<sup>61</sup>.

## Е. Дискриминация

63. Во многих странах для регистрации ребенка родители должны предоставить собственные удостоверения личности. В случае если родители сами не были зарегистрированы или являются нелегальными мигрантами, это может лишить их детей возможности пользоваться своими правами и увековечить их маргинализацию. Кроме того, такие родители могут бояться установления с властями контакта, необходимого для регистрации их детей, поскольку сообщение личной информации может привести к их собственному задержанию этими властями<sup>62</sup>.

64. Некоторые государства отказываются регистрировать детей лиц, не имеющих гражданства этих государств, в частности если у них нет постоянного места жительства или они являются беженцами или просителями убежища. Это создает проблему, учитывая, что, помимо трудностей, с которыми сталкиваются все дети без свидетельства о рождении, у детей неграждан, особенно детей беженцев и просителей убежища, возникают особые сложности при попытке получить доказательство своего гражданства, и им угрожает повышенная опасность стать апатридами (см. пункты 23–24 выше).

65. Регистрация дает важные преимущества для принимающей страны, поскольку она позволяет улучшить систему государственного управления и получить информацию о беженцах и просителях убежища. Кроме того, в среднесрочной или долгосрочной перспективе свидетельство о рождении может помочь в организации окончательного возвращения беженцев в места их происхождения<sup>63</sup>. Оно может также облегчить репатриацию и доказывание своего происхождения и помочь семьям попытаться вернуть собственность по возвращении.

66. Отсутствие регистрации рождения и соответственно официальной статистики может привести к недоучету маргинализированных групп и, следовательно, к уменьшению их подконтрольности<sup>64</sup>. Отсутствие регистрации может быть обусловлено намеренной политикой или просто отсутствием политического стремления изменить эту ситуацию, однако может быть также вызвано менее очевидными препятствиями, такими как неграмотность и языковые барьеры, которые лишают семей возможности получить доступ к информации о процедурах, требованиях и преимуществах, связанных с регистрацией рождения.

### 1. Дети-инвалиды

67. В Конвенции о правах инвалидов признано право всех инвалидов на регистрацию рождения. Комитет по правам ребенка отметил этот вопрос и четко заявил, что все дети, включая детей-инвалидов, должны регистрироваться при рождении без какой-либо дискриминации в соответствии с требованиями ста-

<sup>61</sup> UNICEF, *Birth Registration* (см. сноску 34), п. 1.

<sup>62</sup> Материал Платформы для международного сотрудничества в отношении незарегистрированных иммигрантов.

<sup>63</sup> См. UNHCR, *Conclusion on civil registration*, 17 October 2013, No.111(LXIV)-2013.

<sup>64</sup> UNICEF, *Birth Registration* (см. сноску 34), п. 13.

тью 2 Конвенции о правах ребенка<sup>65</sup>. К сожалению, дети-инвалиды доминируют среди незарегистрированных при рождении детей.

68. Часто дети-инвалиды не регистрируются по вине самих семей. Из-за нежелания родителей регистрировать своих детей-инвалидов такие дети становятся "невидимыми" для социальных служб, медицинских работников и образовательных учреждений<sup>66</sup>. В своем замечании общего порядка № 9 Комитет по правам ребенка отметил, что детям-инвалидам, незарегистрированным при рождении, грозит значительно большая опасность безнадзорности, помещения в специализированные учреждения и даже смертности<sup>67</sup>.

## 2. Гендерная дискриминация

69. Хотя в показателях регистрации актов гражданского состояния отмечаются минимальные гендерные различия, дискриминация проявляется в странах, в которых только самый старший мужчина в домохозяйстве может зарегистрировать рождение ребенка или в которых ребенок не может быть зарегистрирован в отсутствие отца или обоих родителей. Такие законы сопряжены с дискриминацией в отношении матерей и могут приводить к тому, что дети остаются без регистрации из-за отсутствия отцовского согласия или из-за ах рождения вне брака<sup>68</sup>. Например, не могут быть зарегистрированы дети, появившиеся на свет в результате изнасилования их матерей; следовательно, женщина, подвергшаяся сексуальному насилию, повторно виктимизируется. Кроме того, в соответствии с некоторыми нейтральными в гендерном отношении законами, которые явно не запрещают матери регистрировать своего ребенка, женщине сложно или невозможно это сделать из-за косвенной дискриминации и культурной практики<sup>69</sup>. В частности, это касается случаев, когда ребенок рождается вне брака и незамужняя мать может не желать контактировать с властями из-за стыда и связанной с ее положением стигматизации.

70. Дискриминация в отношении женщин также проявляется в странах, где женщина по закону не может передавать свое гражданство ребенку. В таких случаях, если отец не признает ребенка, существует повышенная опасность того, что этот ребенок станет апатридом<sup>70</sup>.

## Е. Регистрация в чрезвычайных ситуациях

71. Вооруженные конфликты, стихийные бедствия и другие чрезвычайные ситуации могут оказывать существенное влияние на показатели регистрации рождения. Во многих случаях такие ситуации приводят к сбоям в работе лиц, регистрирующих акты гражданского состояния и, следовательно, государствен-

<sup>65</sup> CRC/C/GC/7/Rev.1, пункт 25.

<sup>66</sup> UNICEF, *Promoting the Rights of Children with Disabilities*, Innocenti Digest No. 13, 2007 (доступно по адресу [www.un.org/esa/socdev/unyin/documents/children\\_disability\\_rights.pdf](http://www.un.org/esa/socdev/unyin/documents/children_disability_rights.pdf)), p. 4.

<sup>67</sup> CRC/C/GC/9, пункт 36.

<sup>68</sup> Plan International, *Mother to Child: How Discrimination Prevents Women Registering the Birth of their Child*, March 2012 (доступно по адресу <https://plan-international.org/files/global/publications/campaigns/mother-to-child-how-discrimination-english>), p. 9.

<sup>69</sup> Ibid., p. 6.

<sup>70</sup> Материал, полученный от Университета Западной Капской провинции, Южная Африка, доступен по адресу [www.ohchr.org/EN/Issues/Children/BirthRegistration/Pages/Contributions.aspx](http://www.ohchr.org/EN/Issues/Children/BirthRegistration/Pages/Contributions.aspx).

ных учреждений, и могут усугубить уже существующие препятствия, такие как правовые барьеры, отсутствие финансовых и кадровых ресурсов и расстояние до регистрационных центров<sup>71</sup>. Кроме того, внутригосударственное и межгосударственное перемещение населения может создавать проблемы не только для регистрации, но и для получения доступа к документам.

72. Существует также опасность уничтожения данных о регистрации рождения в результате чрезвычайной ситуации, что создает особую проблему при отсутствии цифровой информационной системы. Это создает угрозу не только для текущих, но и для прошлых регистраций рождений.

## VII. Примеры оптимальных видов практики

73. Примеры оптимальных видов практики регистрации рождения следует рассматривать с учетом конкретных факторов, связанных с особыми социальными, культурными, правовыми и управленческими структурами конкретной страны. В другой стране или другом контексте одна и та же практика может иметь совершенно иные последствия. Поэтому приводимые ниже примеры следует всегда рассматривать в их местном контексте.

74. В Мали было издано руководство гражданина по регистрации рождения на пяти языках (французский, бамананкан, фульфульде, сонгайский и тамашек). Кроме того, для того чтобы неграмотные люди могли также пользоваться этим руководством, было также распространено 1 000 аудиозаписей и 600 видеозаписей<sup>72</sup>.

75. В Ираке была запущена информационная кампания, и среди беженцев было распространено 20 000 брошюр о регистрации рождения. В настоящее время во всех лагерях, отделениях партнеров-исполнителей УВКБ и регистрационных службах показывают соответствующую информационную видеозапись (доступно по адресу <http://youtu.be/ZvtSIAMXx9U>).

76. В округе Секаменг, район Мафетенг, Лесото, представители организации "Уорлд вижн" встретились с сотрудниками Министерства внутренних дел и Министерства социального развития, а также лидерами и членами общин для обсуждения вопросов защиты детей. В результате этого был разработан план действий, в соответствии с которым местные церковные лидеры согласились в своих проповедях не менее одного раза в месяц в течение трех месяцев информировать прихожан о регистрации рождения для содействия записи в конкретные дни имен детей, которым необходимо свидетельство о рождении, а также представить список этих имен для передачи в Министерство внутренних дел<sup>73</sup>.

77. В рамках проекта "Минимба", созданного группой студентов Университета Новой Англии (Австралия), группа добровольцев в местных начальных школах проводит дни регистрации рождения для повышения уровня информированности общин о важности регистрации рождения. Таким образом, у детей, рождение которых не было зарегистрировано, появилась возможность записаться на получение свидетельства о рождении<sup>74</sup>.

<sup>71</sup> Innocenti Research Centre, *Birth Registration and Armed Conflict* (2007) 2.

<sup>72</sup> Plan International, *Count Every Child* (см. сноску 19), p. 38.

<sup>73</sup> Материал, полученный от "Уорлд вижн".

<sup>74</sup> Материал Отделения ЮНИСЕФ в Австралии.

78. В Никарагуа Министерство по делам семьи совместно с Советом по делам семьи, общины и жизни проводит кампанию, в рамках которой их представители посещают каждый дом для выявления незарегистрированных детей в возрасте до одного года и затем регистрируют их<sup>75</sup>.

79. В Брунее-Даруссаламе "Летучие медицинские бригады" на вертолетах добираются до отдаленных общин и в рамках своих обязанностей обеспечивают регистрацию рождения детей, а также предоставляют медицинские услуги<sup>76</sup>.

80. В Камбодже 1 октября 2004 года началась общенациональная мобильная регистрационная кампания. Для содействия проведению этой кампании Камбоджа изменила некоторые положения своего подзаконного акта 2004 года о регистрации актов гражданского состояния, исключив из него требование о вынесении судебного решения в случае поздней регистрации. Подготовку прошли более 13 000 членов мобильных бригад, включая сотрудников органов записи актов гражданского состояния. В результате этой кампании было зарегистрировано рождение более 90% населения (в 2006 году было зарегистрировано рождение около 11,7 млн. людей)<sup>77</sup>.

81. В 2013 году в области Мбея, Объединенная Республика Танзания, была протестирована новая система регистрации рождения с использованием механизма передачи данных в централизованную систему через текстовое сообщение (SMS). Для использования этой системы не требуется никакой телефонный аппарат, операционная система или подключение к Интернету; необходима лишь зона покрытия мобильной телефонной связью и сервер для приема данных. До начала этой кампании у примерно 90% детей в возрасте до пяти лет не было регистрации, а через три месяца после ее начала таких детей осталось только 29%<sup>78</sup>.

## VIII. Дальнейшие направления деятельности

82. Повсеместная реализация права на регистрацию рождения для всех имеет основополагающее значение для защиты детей и полноценного осуществления их универсальных прав человека. Регистрация устанавливает правосубъектность конкретного лица, а ее отсутствие отражается на всей его последующей жизни.

83. Регистрация рождения крайне важна для составления статистики естественного движения населения, необходимой для разработки политики и предоставления услуг. Демографические данные, получаемые на основании акта регистрации, могут помочь отслеживать население и получать информацию, позволяющую определять проблемные области для их улуч-

<sup>75</sup> Материал Управления по защите прав человека, Никарагуа.

<sup>76</sup> Проект дискуссионного документа, распространенный между участниками Регионального рабочего совещания национальных служб регистрации, посвященного передовой практике в области регистрации рождения и организованного Межправительственной комиссией АСЕАН по правам человека (МКАПЧ) и УВКБ в Бангкоке 7 декабря 2012 года.

<sup>77</sup> Передовая практика, отмеченная делегатом Камбоджи в ходе Регионального рабочего совещания национальных регистрационных служб, посвященного передовой практике в области регистрации рождения (см. там же). См. также Plan International, *Count Every Child* (см. сноску 19), p. 45.

<sup>78</sup> UNICEF, *A Passport to Protection* (см. сноску 3), p. 92.

шения. Это имеет особо важное значение для таких вопросов, как детская смертность, здоровье матерей и гендерное равенство.

84. Одна из базовых институциональных обязанностей правительства – установление правосубъектности конкретного лица, которое имеет важнейшее значение для эффективного управления. Поэтому хорошо функционирующим системам регистрации актов гражданского состояния и ведения статистики естественного движения населения придается важнейшее значение в повестке дня в области развития на период после 2015 года.

85. Несмотря на отмечаемые усилия, предпринимаемые государствами на различных уровнях для обеспечения регистрации рождения, еще многое предстоит сделать, чтобы право на регистрацию было доступно для всех. При создании постоянной и надежной системы регистрации актов гражданского состояния и ведения статистики естественного движения населения в соответствии с правозащитными нормами государствам крайне необходимо сделать следующее:

а) обеспечить, чтобы регистрация рождения была доступна всем без какой-либо дискриминации, в том числе по признаку иммиграционного статуса, социального происхождения, пола, этнического происхождения, языка, инвалидности или рождения вне брака ребенка или его родителей; это имеет важнейшее значение для детей и семей с неурегулированным миграционным статусом, беженцев и просителей убежища, а также для детей, принадлежащих к маргинализированным группам;

б) улучшить доступ к регистрации для лиц, живущих в сельских районах, в том числе путем эффективного использования новейших информационно-технологических изобретений и инновационных технических решений для усовершенствования систем регистрации рождения, записи актов гражданского состояния и ведения статистики естественного движения населения;

в) ввести упрощенные административные процедуры, предусматривающие более гибкие требования к регистрации рождения, с тем чтобы никто не был лишен возможности регистрировать рождение;

г) изменить законы и административные распоряжения, устанавливающие сборы за регистрацию рождения или штрафы за позднюю или задержанную регистрацию. Регистрация должна быть полностью бесплатной, и необходимо принять меры для обеспечения регистрации детей старшего возраста и взрослых на основе согласованного и инклюзивного подхода, предусматривающего их защиту;

е) провести комплексную оценку своей действующей системы регистрации актов гражданского состояния и ведения статистики естественного движения населения, в том числе путем мониторинга и оценки ее функциональности и соответствия правозащитным нормам и принципам; это необходимо сделать с целью разработки последовательной стратегии обеспечения всеобщей регистрации рождения, которая предусматривала бы финансовые обязанности и выделение достаточных кадровых и финансовых ресурсов для системы регистрации актов гражданского состояния и ведения статистики естественного движения населения. Персонал должен проходить надлежащую подготовку по применению подхода, основанного на учете особенностей детей, прав человека и особой уязвимости детей и полностью соответствующего обязательствам государств, предусмотрен-

ным Конвенцией о правах ребенка и другими международными и региональными правозащитными договорами;

f) обеспечить, чтобы ключевые заинтересованные лица, работающие в системе регистрации рождения, записи актов гражданского состояния и ведения статистики естественного движения населения, выполняли согласованные функции и обязанности по предоставлению отчетности, а также координировали свою деятельность. Следует также принять меры для устранения существующих препятствий, мешающих эффективному управлению системами регистрации актов гражданского состояния и ведения статистики естественного движения населения, на основе которых доноры и партнеры в области развития могут согласовывать свою деятельность по предоставлению поддержки. Стратегии, направленные на усовершенствование таких систем, должны быть инновационными и учитывать возможности использования в соответствующих случаях технологических средств. Государствам следует обеспечить, чтобы специалисты-практики устанавливали контакты и партнерские связи с соответствующими заинтересованными сторонами, включая поставщиков технологий, для поиска решений, направленных на удовлетворение потребностей национальных систем регистрации актов гражданского состояния и ведения статистики естественного движения населения в соответствии с международными правозащитными нормами;

g) обеспечить участие в реализации региональных государственных инициатив, направленных на улучшение функционирования системы регистрации актов гражданского состояния;

h) изучить возможности обеспечения совместной работы органов регистрации рождения и существующих служб и структур, в частности в области здравоохранения и образования, чтобы максимально приблизить систему регистрации рождения к населению;

i) обеспечить мобилизацию общин в сотрудничестве с другими заинтересованными сторонами для повышения осведомленности о важности регистрации рождения, в частности среди маргинализированных групп. Следует рассмотреть возможность привлечения авторитетных членов общин, таких как религиозные лидеры, сельские старейшины и избранные члены местных советов, чтобы позволить общинам находить собственные решения и тем самым обеспечить долгосрочную стабильность этого процесса. Властям следует опираться на уже существующие структуры и лидеров общин для формирования в них чувства долга и ответственности за этот процесс и обеспечения повышения уровня осведомленности о преимуществах регистрации рождения.